

Chasis y placas CR

Manual de uso

Contenido

Aviso legal	3
Introducción a este manual	4
Ámbito de este manual	5
Acerca de los avisos de seguridad de este documento ...	6
Exención de responsabilidad	7
Configuración	8
Información general	9
Chasis que contienen placas para CR	10
Placas de repuesto	11
Aplicación de pierna completa/columna completa (Full Leg Full Spine, FLFS)	13
Aplicación CR Mammography	14
Aplicación CR Extremities	15
Aplicación CR Radiotherapy	16
Mandos de control	17
Instalación	18
Inicialización del chasis con PRID	19
Inicialización del chasis con QS	20
Inicialización del chasis con NX	21
Configuración con ID Tablet	22
Configuración con Fast ID	25
Limpieza	27
Limpieza de la placa de imagen para CR	28
Limpieza del chasis	29
Limpieza de placas para CR Mammo	30
Limpieza de placas para CR Extremities	31
Limpieza de chasis para CR Radiotherapy	32
Desinfección de los chasis	33
Desinfectantes aprobados	34
Uso de un envoltorio protector de plástico	34
Instrucciones de seguridad para la desinfección	35
Protección medioambiental	36
Placa CR	37
Eliminación como desecho	37
Chasis CR	38
Etiquetado	39
Eliminación como desecho	40
Instrucciones de seguridad	41
Instrucciones generales de seguridad	42
Carga total máxima	43
Riesgo de incendio y sustancias para la extinción	44
Medidas de precaución	45

Aviso legal



0413

 Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Bélgica

Para obtener más información sobre los productos de Agfa, visite www.agfa.com.

Agfa y el rombo de Agfa son marcas comerciales de Agfa-Gevaert N.V., Bélgica, o de sus filiales. CR MD4.0, CR MM3.0, NX, ADC QS y ADC VIPS son marcas comerciales de Agfa NV, Bélgica o de alguna de sus filiales. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios y se usan en forma editorial sin intención de infracción alguna.

Agfa NV no ofrece ninguna garantía implícita o explícita con respecto a la exactitud, integridad o utilidad de la información contenida en este manual, y niega explícitamente cualquier garantía de idoneidad para un fin determinado. Es posible que algunos productos y servicios no estén disponibles en su región. Póngase en contacto con el representante comercial de su localidad para obtener información sobre disponibilidad. Agfa NV se esfuerza diligentemente en proporcionar la información más precisa posible, pero no asume responsabilidad por errores de imprenta. Agfa NV no será considerada responsable en ninguna circunstancia por daños originados a raíz del uso o de la imposibilidad de usar información, aparatos, métodos o procesos descritos en este documento. Agfa NV se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso. La versión original de este documento está en idioma inglés.

Copyright 2018 Agfa NV

Todos los derechos reservados.

Publicado por Agfa NV

B-2640 Mortsel, Bélgica.

Queda prohibida la reproducción, copia, adaptación o transmisión de cualquier parte de este documento por cualquier forma o por cualquier medio sin la autorización por escrito de Agfa NV

Introducción a este manual

Temas:

- *Ámbito de este manual*
- *Acerca de los avisos de seguridad de este documento*
- *Exención de responsabilidad*

Ámbito de este manual

Este manual contiene información destinada a ayudar al usuario a utilizar de forma segura y eficaz los chasis y placas CR de AGFA: CR MD4.x, CR MM3.x, CR MM2.0, CR RT1.x, ADC MD10 chasis y placa.

Acerca de los avisos de seguridad de este documento

En los siguientes ejemplos se muestra cómo aparecerán las advertencias, precauciones, instrucciones y notas en este documento. El texto explica su uso previsto.



PELIGRO:

Un aviso de seguridad de peligro indica una situación peligrosa de peligro directo e inmediato de una posible lesión grave a un usuario, técnico, paciente, u otras personas.



ADVERTENCIA:

Un aviso de seguridad de advertencia indica una situación peligrosa que puede provocar una posible lesión grave a un usuario, técnico, paciente, u otras personas.



ATENCIÓN:

Un aviso de seguridad de precaución indica una situación peligrosa que puede provocar una posible lesión leve a un usuario, técnico, paciente, u otras personas.



Una instrucción es una directriz cuyo incumplimiento puede dar lugar a daños en los equipos descritos en este manual y en cualesquiera otros bienes y equipos, o bien contaminación medioambiental.



Una prohibición es una directriz cuyo incumplimiento puede dar lugar a daños en los equipos descritos en este manual y en cualesquiera otros bienes y equipos, o bien contaminación medioambiental.



Nota: Las notas incluyen consejos y destacan aspectos especiales. Las notas no deben interpretarse como instrucciones.

Exención de responsabilidad

Agfa no asume responsabilidad alguna por el uso de este documento, si se han efectuado cambios no autorizados en su contenido o su formato.

No se han escatimado esfuerzos para asegurar la precisión de la información contenida en el mismo. No obstante, Agfa no asume responsabilidad alguna por los errores, imprecisiones u omisiones que puedan observarse en este documento. A fin de mejorar la confiabilidad, las funciones o el diseño, Agfa se reserva el derecho de cambiar el producto sin previo aviso. Este manual se suministra sin garantía de ningún tipo, implícita ni explícita, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de facilidad de comercialización e idoneidad para un fin determinado.



Nota: En Estados Unidos, conforme a las leyes federales, la adquisición de este dispositivo solo la puede realizar un médico o por orden de un médico.

Configuración

Temas:

- *Información general*
- *Aplicación de pierna completa/columna completa (Full Leg Full Spine, FLFS)*
- *Aplicación CR Mammography*
- *Aplicación CR Extremities*
- *Aplicación CR Radiotherapy*

Información general

Temas:

- *Chasis que contienen placas para CR*
- *Placas de repuesto*

Chasis que contienen placas para CR

Si ha recibido chasis que ya contienen placas para CR, estarán inicializados de fábrica con el código de inicialización de la placa para CR.



ATENCIÓN:

En caso de que NO sea el 15 el código de inicialización de su placa para CR, compruebe si el sistema cumple los siguientes requisitos:

- Entornos de NX
- Entornos de QS: QS 2.1.59 y superiores
- Entornos de VIPS: CPF generado con CCM1107

Si el sistema cumple estos requisitos, no es necesario realizar ninguna otra operación. Los chasis están listos para el uso.

Si el sistema NO cumple esos requisitos, implemente una de las dos siguientes opciones:

- Actualice el sistema al nivel necesario.
- Reinicialice el chasis, restablezca el código de inicialización al 15 (ver a continuación) y cambie la etiqueta del chasis de modo que figure la correspondiente al código 15.

Incidencia en la supervisión de dosis:

- Los códigos de inicialización superiores al 20 tienen un efecto positivo en la supervisión de dosis. Con estos códigos, los valores de SAL y LgM serán más precisos.
- Para cada nuevo código de inicialización, el sistema creará una “firma”, dado que la herramienta de supervisión de dosis calcula estadísticas independientes por tipo de examen, dispositivo digitalizador y código de inicialización de la placa. Así pues, la herramienta de supervisión de dosis no funcionará después de que se introduzca un nuevo código de inicialización hasta que se calculen de nuevo las estadísticas o se fije un valor manualmente.

Placas de repuesto

Si ha recibido placas para CR de repuesto por separado, primero debe inicializar los chasis.

El tipo de placas para CR es especificado por el nombre del tipo de placa y el código de inicialización impresos en la parte posterior (p. ej. MD40 código 15, CR MD4.0 código 34, CR MM3.0 código 22).

Si las placas para CR no se han insertado aún en los chasis, sino que están empaquetadas en un embalaje de cartón independiente, deberán insertarse en los chasis con la parte posterior hacia arriba.



El embalaje de cartón también contiene etiquetas nuevas que deben colocarse en el chasis. Coloque las etiquetas en el chasis tal como se indica a continuación.



ATENCIÓN:

En caso de que NO sea el 15 el código de inicialización de su placa para CR, compruebe si el sistema cumple los siguientes requisitos:

- Entornos de NX
- Entornos de QS: QS 2.1.59 y superiores
- Entornos de VIPS: CPF generado con CCM1107

Si el sistema cumple estos requisitos, usted puede inicializar el chasis con el código de inicialización indicado en la placa. Si desea más información sobre la inicialización de los chasis, consulte "Instalación".

Si el sistema NO cumple esos requisitos, implemente una de las dos siguientes opciones:

- Actualice el sistema al nivel necesario e inicialice el chasis con el código de inicialización indicado en la placa.
- Introduzca la placa para CR en el chasis existente inicializado con el código 15 y cambie la etiqueta del chasis de modo que indique el código 15. No es necesario realizar ninguna otra operación: la placa será tratada como de código 15.

Enlaces relacionados

[*Instalación*](#) en la página 18

Aplicación de pierna completa/columna completa (Full Leg Full Spine, FLFS)

Los chasis para CR FLFS han sido diseñados específicamente para la aplicación Full Leg/Full Spine (pierna completa/columna completa), pero también se pueden utilizar en aplicaciones de radiografía general.

Los chasis para CR FLFS deben utilizarse según se describe en el manual de uso de la opción CR Full Leg Full Spine con estaciones de trabajo NX, documento 4408.

Los chasis CR para pierna completa/columna completa están disponibles para los siguientes dispositivos digitalizadores Agfa: ADC Compact, ADC Solo, ADC Compact Plus, CR 25.0, CR 75.0, CR 35-X y CR 85-X. Para otros dispositivos digitalizadores Agfa, la aplicación de pierna completa/columna completa emplea el chasis general de 14 x 17 pulgadas.

Aplicación CR Mammography

Las placas y los chasis CR Mammo forman parte de la Solución CR Mammography. La Solución CR Mammography se puede utilizar de un modo seguro y eficaz para mamografía de diagnóstico.

Los chasis CR Mammo solo se pueden utilizar con los dispositivos digitalizadores CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 y CR 75.0 si la aplicación opcional CR Mammo está instalada en el sistema.

Siempre que la posición en el chasis de la placa para CR cambie debido a un impacto mecánico (a causa de una caída, por ejemplo), será preciso volver a alinear manualmente la placa para CR de modo que el extremo quede cerca de la bisagra del chasis.

Aplicación CR Extremities

Los juegos CR Extremities (placas y chasis) están diseñados para aplicaciones de exploración de extremidades (p. ej., en los exámenes reumatológicos de las manos y los pies) y no se pueden destinar a otros usos.

Los chasis CR Extremities sólo se pueden usar en los digitalizadores CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 y CR 75.0.

Los chasis CR Extremities se inicializan durante su producción con el código “Muy alta resolución” (Very High Resolution). Sólo es posible cambiar la inicialización de los chasis CR Extremities con QS 3.0 y versiones superiores o NX.

Lo ideal es usar los chasis Extremities en exámenes de extremidades por debajo de 55 kV.

Aplicación CR Radiotherapy

Las placas y los chasis CR Radiotherapy forman parte de la Solución CR Radiotherapy y están diseñados para el uso en la adquisición de imágenes portal con dosis altas y bajas (consulte el manual de la Solución CR Radiotherapy).

Los chasis CR Radiotherapy solo se pueden utilizar con el dispositivo digitalizador CR 25.0 y únicamente si el software necesario está instalado en la estación de trabajo.

Los chasis CR Radiotherapy contienen una lámina metálica como componente importante de un sistema de precisión. Esta lámina metálica es frágil y quebradiza, y se puede romper en caso de impacto con el suelo, por ejemplo. Así pues, el chasis debe manipularse con cuidado.



ATENCIÓN:

En caso de que el chasis haya sufrido un impacto mecánico (por ejemplo, se haya caído), deberá inspeccionarse para descartar daños visibles en la lámina metálica. En caso de que la lámina metálica haya quedado dañada, no deberá utilizarse nuevamente el chasis, ya que podría dañar seriamente al dispositivo digitalizador.

Mandos de control

La parte negra del chasis corresponde al lado del tubo, el cual debe estar ubicado frente a la fuente de rayos X durante la exposición.

Instalación

Temas:

- *Inicialización del chasis con PRID*
- *Inicialización del chasis con QS*
- *Inicialización del chasis con NX*

Inicialización del chasis con PRID



Nota: Deberá iniciar la sesión como administrador del sistema. Para ello, necesitará la contraseña del administrador del sistema.



Nota: El sistema para CR debe estar equipado con el software Identification versión 1.1.0.9 o superior. Para comprobarlo, haga clic en Version (Versión) en el menú Help (Ayuda).

Para inicializar el chasis con PRID:

1. Inicie el software Identification.
2. En el menú Configuration (Configuración), haga clic en System Manager (Administrador del sistema) y, a continuación, en Change plate type (Cambiar tipo de placa).



3. Inserte el chasis en la ranura para chasis de la ID Tablet.
4. Seleccione el código de inicialización de la placa para CR y haga clic en Escribir (Write).
5. Repita los pasos 3 y 4 para cada chasis que se deba inicializar.

Inicialización del chasis con QS



Nota: Deberá iniciar la sesión como administrador del sistema. Para ello, necesitará la contraseña del administrador del sistema.

Para inicializar el chasis con QS:

1. Inicie el ID Viewer Software.
2. En el menú Tools (Herramientas), haga clic en Change plate type (Cambiar tipo de placa) y escriba la contraseña.



3. Inserte el chasis en la ranura para chasis de la ID Tablet.
4. Seleccione el código de inicialización de la placa para CR y haga clic en Escribir (Write).



5. Repita los pasos 3 y 4 para cada chasis que se deba inicializar.

Inicialización del chasis con NX



Nota: Puede iniciar sesión como administrador (necesitará la contraseña de administrador) o asegurarse de que dispone de derechos de administrador (en la sección de gestión de colas del apartado de funciones operativas del software de estación de trabajo NX).

Temas:

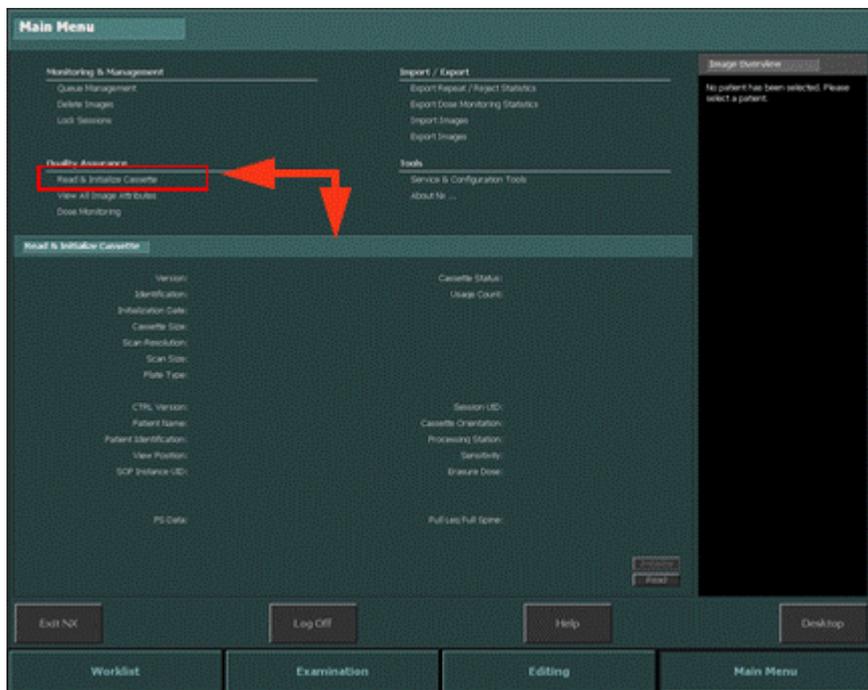
- [*Configuración con ID Tablet*](#)
- [*Configuración con Fast ID*](#)

Configuración con ID Tablet

Para inicializar un chasis (escribir la información inicial en un chasis) en una configuración con ID Tablet:

1. Haga clic en **Read and Initialize Cassette** (Leer e inicializar chasis) en el panel Functionality Overview (Información general sobre la funcionalidad) de la ventana Menú principal.

El panel 'Leer e inicializar chasis' se abre en la sección media de la ventana Menú principal:



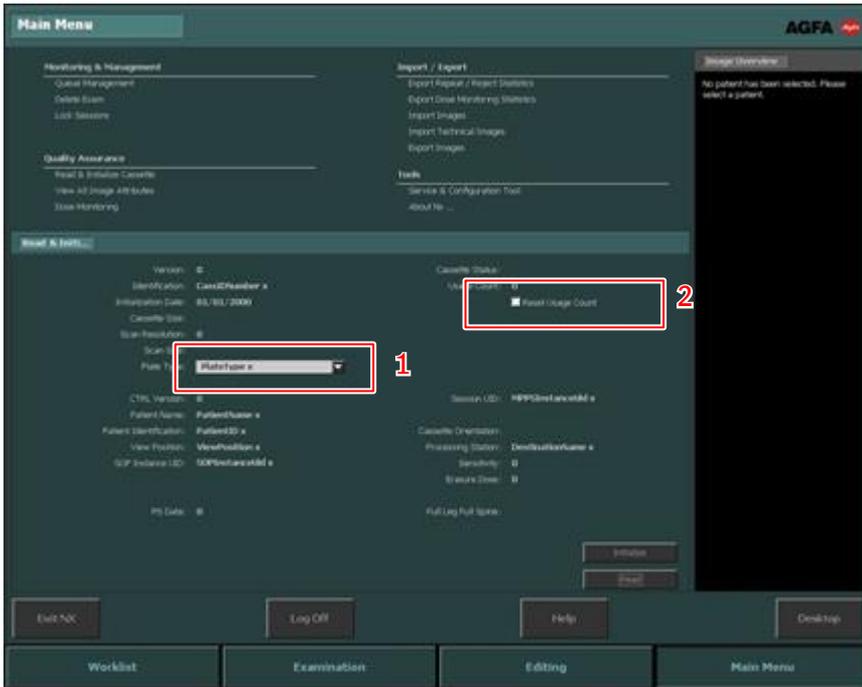
2. Inserte un chasis en la ID Tablet.
3. Haga clic en **Read** (Leer).

El panel Read and Initialize Cassette (Leer e inicializar chasis) se completa con los datos del chasis insertado.

Aquí se pueden modificar dos atributos del chasis.

- Tipo de placa (1). Usted puede introducir aquí el código de inicialización impreso en la placa para CR.
- Recuento de usos (2). El número de veces que se ha explorado el chasis. Puede poner a cero este contador.

Los restantes atributos son de solo lectura.

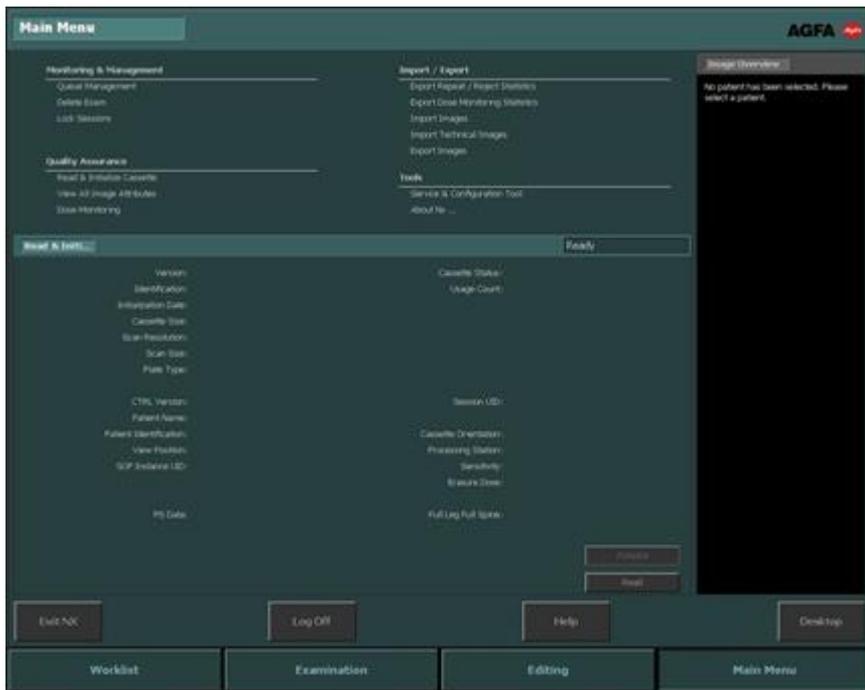


Si la información es correcta, puede seguir con la inicialización del chasis.

4. Haga clic en **Initialize** (Inicializar).

Ahora se escribe la información en el chasis.

Una vez terminada la inicialización, se borra el contenido de todos los campos para poder repetir el mismo procedimiento con otros chasis.

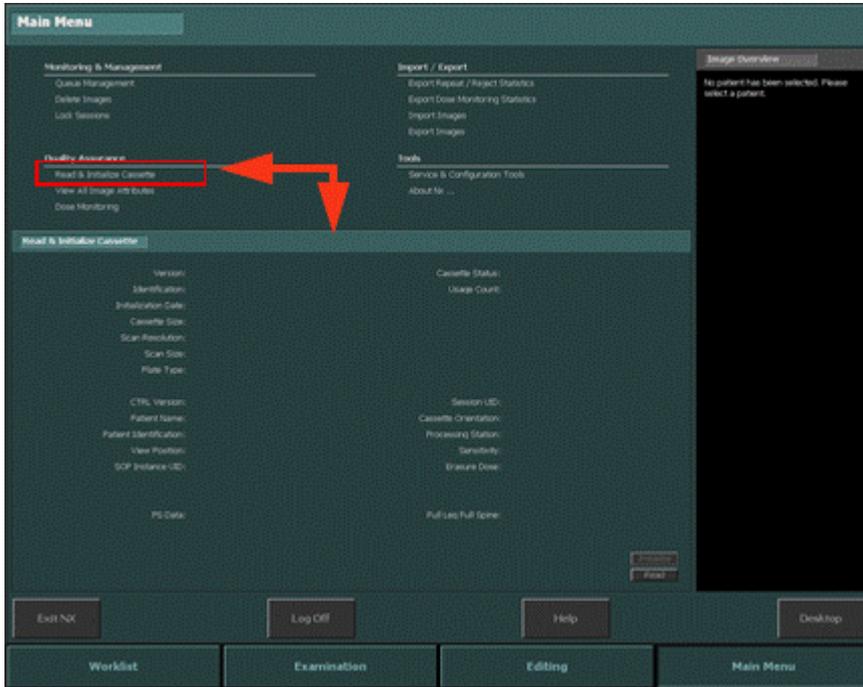


Configuración con Fast ID

Para inicializar un chasis (escribir la información inicial en un chasis) en una configuración con Fast ID:

1. Haga clic en **Read and Initialize Cassette** (Leer e inicializar chasis) en el panel Functionality Overview (Información general sobre la funcionalidad) de la ventana Menú principal.

El panel 'Leer e inicializar chasis' se abre en la sección media de la ventana Menú principal:



2. Haga clic en **Read** (Leer).

Ahora se envía una señal al digitalizador a fin de indicar que el siguiente chasis se ha introducido para la lectura y el cambio de atributos de chasis, no para la digitalización de imágenes.

3. Introduzca el chasis en el dispositivo digitalizador.

El panel Read and Initialize Cassette (Leer e inicializar chasis) se completa con los datos del chasis insertado.

Aquí se pueden modificar dos atributos del chasis.

- Tipo de placa (1). Usted puede introducir aquí el código de inicialización impreso en la placa para CR.
- Recuento de usos (2). El número de veces que se ha explorado el chasis. Puede poner a cero este contador.

Limpieza

Temas:

- *Limpieza de la placa de imagen para CR*
- *Limpieza del chasis*
- *Limpieza de placas para CR Mammo*
- *Limpieza de placas para CR Extremities*
- *Limpieza de chasis para CR Radiotherapy*
- *Desinfección de los chasis*

Limpieza de la placa de imagen para CR



Nota: Asegúrese de que la placa para CR vaya siempre en el mismo chasis cuando realice operaciones de limpieza. Con la introducción de nuevos códigos de inicialización, es importante que la placa para CR no termine en un chasis inicializado para otro código. En caso de duda, debe reinicializar el chasis con el código de inicialización que figura en la placa para CR (para obtener más información, consulte “Chasis que contienen placas para CR”).

¿Cuándo debe limpiarse la placa de imagen para CR?

Una vez al mes, como mínimo, o siempre que existan dudas acerca de la presencia de partículas que puedan resultar visibles en las imágenes de rayos X.

Para las placas CR Mammo se precisa una limpieza más frecuente (consulte “Limpieza de placas para CR Mammo”).

También será preciso llevar a cabo la limpieza más a menudo si hay demasiado polvo o el ambiente es muy seco. (El limpiacristales contiene agentes antiestáticos que reducen la acumulación de cargas estáticas y de polvo).

Productos de limpieza permitidos

Para limpiar la placa, utilice exclusivamente AGFA CR Phosphor Plate Cleaner y un paño suave de celulosa que no suelte pelusa.

Las placas de imagen CR MM3.0 que tengan un código de lote que comienza con la letra "B" o un número requieren paños de limpieza especiales. Consulte “Limpieza de placas para CR Mammo” para obtener instrucciones específicas.

¿Cómo debe limpiarse la placa de imagen para CR?

Humedezca el paño con limpiador y páselo con suavidad de un modo uniforme sobre la superficie de la placa (por el lado del fósforo y el posterior).

Respete un tiempo de secado de unos 10 minutos para que se evaporen los disolventes y se seque la superficie de la placa.

Cuando la superficie de la placa esté seca (al cabo de unos 10 minutos), vuelva a comprobar si hay partículas de material u otras impurezas antes de colocar la placa en el chasis.

Enlaces relacionados

[Limpieza de placas para CR Mammo](#) en la página 30

[Chasis que contienen placas para CR](#) en la página 10

Limpieza del chasis

Si a pesar de la limpieza regular, se puede observar todavía un mayor número de partículas de polvo en la imagen, usted debería limpiar el chasis.

Limpie minuciosamente el interior del chasis. El procedimiento recomendado consiste en dar golpecitos al chasis para desalojar las partículas de polvo y suciedad.

Cuando sea necesario, puede limpiar la parte externa de los chasis para CR, preferentemente sólo con un paño húmedo (agua o jabón). Para las manchas difíciles, utilice Curix Screen Cleaner. También se puede usar alcohol isopropílico.

Con todos los desinfectantes existe el riesgo de dañar los chasis.



ADVERTENCIA:

Si se utiliza el limpiador de pantallas Curix o alcohol isopropílico, no debe verterse directamente sobre el chasis. Humedezca primero un paño con limpiador y limpie el chasis.



Nota: Si un chasis puede entrar en contacto con fluidos corporales, proteja el chasis con un envoltorio de plástico.

Limpieza de placas para CR Mammo



ATENCIÓN:

Para limpiar las placas de imagen CR MM3.0 que tengan un código de lote que comienza con la letra "B" o un número, utilice únicamente paños de limpieza PROSAT (Custom) específicamente diseñados para estas placas.

Las placas de CR Mammo requieren una limpieza frecuente: al menos una vez por semana o después de cada 200 ciclos (si es antes).

Los paños de limpieza sólo pueden utilizarse una vez, pero es posible limpiar diferentes placas de imagen, una tras otra, con el mismo paño de limpieza.

Utilice únicamente paños de limpieza PROSAT que podrá comprar a Agfa o a un distribuidor certificado por Agfa.

Almacenamiento: cierre con cuidado la bolsa de paños de limpieza PROSAT. Agfa recomienda mantener los paños en un lugar fresco para optimizar su eficacia. Tenga en cuenta las instrucciones del embalaje.

Al limpiar placas de imagen CR MM3.0, deje que la superficie de la placa se seque durante aproximadamente un (1) minuto antes de volver a colocar la placa en el chasis.

Limpieza de placas para CR Extremities



ATENCIÓN:

Para limpiar las placas de imagen CR MM3.0 que tengan un código de lote que comienza con la letra "B" o un número, utilice únicamente paños de limpieza PROSAT (Custom) específicamente diseñados para estas placas.

Los paños de limpieza sólo pueden utilizarse una vez, pero es posible limpiar diferentes placas de imagen, una tras otra, con el mismo paño de limpieza.

Utilice únicamente paños de limpieza PROSAT que podrá comprar a Agfa o a un distribuidor certificado por Agfa.

Almacenamiento: cierre con cuidado la bolsa de paños de limpieza PROSAT. Agfa recomienda mantener los paños en un lugar fresco para optimizar su eficacia. Tenga en cuenta las instrucciones del embalaje.

Al limpiar placas de imagen CR MM3.0, deje que la superficie de la placa se seque durante aproximadamente un (1) minuto antes de volver a colocar la placa en el chasis.

Limpieza de chasis para CR Radiotherapy

La superficie de la lámina metálica del chasis CR Radiotherapy no debe tocarse; para limpiar la superficie, utilice un paño suave de celulosa que no suelte pelusa.

Desinfección de los chasis

Use exclusivamente los desinfectantes aprobados por Agfa para desinfectar los chasis (ver lista de Desinfectantes aprobados). Si tiene previsto usar otros desinfectantes, necesitará la aprobación de Agfa antes de usarlos, puesto que la mayoría de los desinfectantes pueden dañar el chasis. Tampoco está permitido realizar una desinfección con UV.

Si desea información detallada sobre cómo efectuar la desinfección, consulte las instrucciones de uso que vienen con el desinfectante.

Temas:

- *Desinfectantes aprobados*
- *Uso de un envoltorio protector de plástico*
- *Instrucciones de seguridad para la desinfección*

Desinfectantes aprobados

Consulte la web de Agfa para obtener información sobre las especificaciones de los desinfectantes cuya compatibilidad con el material del chasis se ha comprobado y pueden aplicarse sobre la superficie exterior del chasis.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Uso de un envoltorio protector de plástico

Si el chasis se utiliza en un entorno que exige desinfección o en el que puede producirse un contacto con la sangre u otros fluidos corporales, utilice envoltorios de plástico para proteger el chasis y evitar que entre directamente en contacto con el paciente. Asegúrese de que en el envoltorio de plástico no haya arrugas para evitar que éstas se reflejen en la imagen.

Instrucciones de seguridad para la desinfección

**ATENCIÓN:**

Deben respetarse todas las normativas y procedimientos apropiados para evitar la contaminación del personal, de los pacientes y del equipo.

**ATENCIÓN:**

Antes de enviarlo o realizar tareas de mantenimiento, compruebe que el equipo ha sido correctamente descontaminado y desinfectado.

**ATENCIÓN:**

Es responsabilidad del usuario seleccionar y describir la normativa y el procedimiento de desinfección adecuado.

**ADVERTENCIA:**

Siga las instrucciones de uso que se proporcionan con el producto de limpieza o desinfección.

**ATENCIÓN:**

Antes de desinfectar el chasis, retire la placa de imagen y compruebe que el chasis está limpio.

**ATENCIÓN:**

Compruebe que todas las superficies están totalmente secas antes de devolver el equipo y seguir usándolo. La solución de desinfección puede causar la irritación de la piel del paciente.

**ATENCIÓN:**

La solución desinfectante o los paños de limpieza desinfectantes pueden causar irritación en los ojos y la piel. Use guantes y lávese las manos con agua y jabón después de usar esos productos. Además, antes de usarlos, consulte las hojas de datos de seguridad de materiales del respectivo fabricante donde encontrará más información, así como las recomendaciones que vienen en la etiqueta del producto.



No vierta líquidos directamente sobre el chasis. Use siempre un paño que suelte poca o ninguna pelusa humedecido (pero sin que llegue a gotear) con la solución.

Protección medioambiental

Temas:

- *Placa CR*
- *Chasis CR*

Placa CR

La normativa acerca del desecho de residuos varía según el país. Consulte las normas locales al respecto.

Al final de su ciclo de vida útil, la placa CR es considerada un residuo industrial en muchos países.

Por lo tanto, no se permite su eliminación junto con los residuos domésticos. Es recomendable que una empresa autorizada se encargue de su recogida y tratamiento.

Cuando la placa CR se elimina mediante incineración, la naturaleza de los productos de la combustión depende de las características físicas del proceso y del grado de combustión, de modo que se pueden generar distintos gases (como vapor de agua, dióxido de carbono, monóxido de carbono y pequeñas concentraciones de productos orgánicos e inorgánicos procedentes de la degradación).

Eliminación como desecho

Códigos de residuos aplicables a la Unión Europea:

	Placas que contienen fósforo de almacenamiento
Producto	09 01 99 Residuos no especificados en otra categoría
Embalaje	15 01 06 Embalajes mezclados

Información aplicable para EE.UU.:

	Placas que contienen bario
Producto	Estas placas, al desecharse, constituyen un residuo peligroso (código de residuos D005 de la EPA) conforme a la Resource Conservation and Recovery Act (RCRA, Ley de Conservación y Recuperación de Recursos) debido a la lixiviabilidad del bario. Los residuos peligrosos deben gestionarse y transportarse con arreglo a la normativa local, estatal y federal. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para obtener más información.

Chasis CR

El chasis no debe tratarse como residuo doméstico.

Para obtener información más detallada acerca de la recogida y el reciclaje correcto de este producto, póngase en contacto con el representante comercial de su zona.

Esta información se aplica únicamente al chasis, excluyendo la placa o pantalla.

Temas:

- *Etiquetado*
- *Eliminación como desecho*

Etiquetado

	Esta etiqueta en el chasis indica que el chasis contiene plomo.
---	---

Eliminación como desecho

Códigos de residuos aplicables a la Unión Europea:

	Chasis que contienen plomo	Chasis que no contienen plomo
Producto	16 02 13* Aparatos desechados que contienen componentes peligrosos distintos de los especificados en los códigos 16 02 09 a 16 02 12	16 02 14 Aparatos desechados distintos de los especificados en los códigos 16 02 09 a 16 02 13
Embalaje	15 01 06 Embalajes mezclados	15 01 06 Embalajes mezclados

Información aplicable para EE.UU.:

	Chasis que contienen plomo
Producto	Estos chasis, al desecharse, constituyen un residuo peligroso (código de residuos D008 de la EPA) conforme a la Resource Conservation and Recovery Act (RCRA, Ley de Conservación y Recuperación de Recursos) debido a la lixiviabilidad del plomo. Los residuos peligrosos deben gestionarse y transportarse con arreglo a la normativa local, estatal y federal. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para obtener más información.

Instrucciones de seguridad

Temas:

- *Instrucciones generales de seguridad*
- *Carga total máxima*
- *Riesgo de incendio y sustancias para la extinción*
- *Medidas de precaución*

Instrucciones generales de seguridad

Las placas y chasis CR no supondrán ningún riesgo especial para la salud ni la seguridad si se destinan a su uso previsto.



ATENCIÓN:

Observe estrictamente todas las advertencias, los avisos de atención, las notas y las indicaciones de seguridad que figuran en este documento y en el producto.



ATENCIÓN:

Todos los productos Agfa destinados al uso médico deben ser utilizados por profesionales que cuenten con la cualificación suficiente y hayan recibido la formación específica necesaria.



ADVERTENCIA:

El usuario es responsable de evaluar la calidad de las imágenes y de controlar las condiciones ambientales para las copias en pantalla destinadas al diagnóstico o la visualización para la impresión.



ADVERTENCIA:

El usuario debe seguir los procedimientos normales de control de calidad del hospital como medida de prevención de los riesgos derivados de errores en el procesamiento de imágenes



ATENCIÓN:

Los cambios, adiciones u operaciones de mantenimiento de productos de Agfa realizados por personas que no cuenten con la cualificación y la formación necesarias, así como el uso de piezas de repuesto no homologadas, pueden originar riesgos de lesiones graves y daños al equipo, además de anular la garantía.

Carga total máxima

La carga de peso máximo permitido en el chasis es 150 kg sobre toda la superficie del chasis.

El chasis deberá colocarse sobre un suelo plano y estable.

En el caso de exámenes de pie, el paciente debería siempre pisar en el centro del chasis.

Riesgo de incendio y sustancias para la extinción

La base de la pantalla es de tereftalato de polietileno y cumple las especificaciones para “película de seguridad” descritas en la norma ISO 18906-2000. La película de seguridad supera la prueba de tiempo de ignición cuando éste es de 10 minutos o más. Supera la prueba de tiempo de combustión cuando este es de más de 45 segundos para películas de grosor superior o igual a 0,08 mm o cuando el tiempo de combustión es de más de 30 segundos para películas de grosor menor de 0,08 mm. La naturaleza de los productos de combustión depende de las características físicas del proceso y del grado de combustión, de modo que se pueden generar distintos gases (como vapor de agua, dióxido de carbono, monóxido de carbono y pequeñas concentraciones de productos orgánicos e inorgánicos procedentes de la degradación).

Sustancias para la extinción de incendios:

- Agua pulverizada
- Dióxido de carbono
- Polvo extintor
- Espuma

Medidas de precaución

Observe las siguientes medidas de precaución:

- Primer uso y funcionamiento normal
 - Antes de utilizar placas para CR nuevas, éstas deben borrarse manualmente dos veces.
 - Si no se han utilizado las placas para CR en un período de 48 horas, también deberán ser borradas manualmente.
 - Las placas y chasis CR solo se deben usar con equipos de CR (radiografía computarizada).
 - Los chasis CR Radiotherapy requieren precauciones especiales por lo que respecta a la exposición, el borrado de la placa (si no se utiliza con regularidad) y la manipulación física. Consulte el manual de la Solución CR Radiotherapy.
- Transporte
 - Proteja las placas de las altas temperaturas durante el transporte; máx. 43°C (110°F).
 - Adopte las precauciones necesarias para que las placas queden protegidas de impactos.
 - No apile más de 5 placas contenidas en embalajes de cartón.
- Almacenamiento
 - Niveles de temperatura y humedad:

Con embalaje		< 34 °C (93°F)
Sin embalaje	Temperatura	15 °C - 34 °C (59 °F - 93 °F)
	Humedad relativa	30 - 80 %

- Para evitar deformaciones, almacene siempre las placas horizontalmente sobre una superficie plana.
- No coloque una carga excesiva sobre la placa. No almacene más de 5 placas apiladas.
- Evite la incidencia de rayos ultravioleta o la luz directa del sol.
- Manipulación

Deben observarse las precauciones necesarias cuando se manipulen las placas, con el fin de evitar que éstas sufran arañazos o queden dañadas. Cualquier daño que sufran las placas, sea cual sea su naturaleza, resultará visible en la imagen.